

مصطلحات الهندسة المدنية

A

AASHO [c.e.]	آشو (= الاتحاد الامريكى لموظفي طرق الولايات)
abaca	الأبَق (عربية الاصل وهي نوع من القنب)
Abney level [sur.]	مُسَوِّية أبني
Abrams' law [c.e.]	قانون أبرامز
abscissae	الاحداثي الأفقي ؛ الاحداثي السيني
absolute humidity	الرطوبة المطلقة
absorbing well [c.e.]	بئر البزل
absorption [c.e.]	امتصاص
absorption loss [hyd.]	ضائعات الامتصاص
abutment [c.e.]	كتف
abutment wall [c.e.] (= wing wall)	جناح
Abyssinian wall [c.e.]	البئر الحبشية
accelerator	مُعَجِّل
accidental error [sur.]	أخطاء متعادلة
accuracy [sur.]	الدقة
acid steel	حديد الخامض
acoustic strain gage	مقياس الانفعال الصوتي
acre - foot [hyd.]	الأكرة - قدم
Ac system [s.m.] (= airfield soil classification)	تصنيف كازاكرانده
activated sludge	الخبثُ المنشط

active earth pressure [s.m.]	ضغط التربة الفعال
active layer [s.m.]	الطبقة النشطة
additive	المُضَافَة (ج : المضافات)
additive constant [sur.]	الثابت المضاف
adhesion	
(1) (= bond)	(١) لَصُقْ
(2)	(٢) التصاق
adit [min.] (= drift)	نَفَقُ الْمَنجَمِ ؛ اللَّجَف
adjusting screw [sur.]	لَوَلْبُ الضَّبْطِ
adjustment of error [sur.]	
(1) (= balancing)	(١) تسوية الخطأ
(2)	(٢) الضبط
admixture (= additive)	المُضَافَة (ج : المضافات)
adopted street [c.e.](= dedicated street)	طريق مَحَلِّيّ
adsorption	امتزاز
aeolian [s.m.] (= wind blown)	مُسْفِيّة
aerated concrete [c.e.]	خَرَسَانَة مُهَوَّاة
aerial ropeway [c.e.] (= aerial tramway)	مَعْبَرَة جَبَلِيّة
aerial surveying [aer. sur.] (= photogrammetry)	المَسْحُ الجَوِّيّ
aerial tramway [c. e.] (= aerial ropeway)	مَعْبَرَة جَبَلِيّة
aerodynamic instsbility [stru]	القَلَقُ الايروديناميكي
A - frame [stru.]	هيكَل A

aftercooler [mech.]	المُبَرِّدة البَيِّنِيَّة
ageing (= ageing)	إِزْمَان
agent [c.e.]	وَكِيل
aggregate [c.e.]	الْمَخْلُط ؛ المَجْمُوع ؛ المَجْمُوعَة
aggregate /cement ratio [c.e.]	نِسْبَة المَخْلُط إِلَى السِّمَنْت
aging (= ageing)	إِزْمَان
agitating truck [c.e.] (= agitating lorry) (concrete mixer ; truck mixer : انظر)	الشَّاحِنة المَخْبِاطَة
Aglite [c.e.]	إِغْلَيْت
agonic line [sur.]	خَطُّ عَدَمِ الانْحِرَاف
agricultural drain [c.e.] (= field drain)	مَبْزَل حَقْلِيّ
A - horizon [s.m.] (podzol : انظر)	الطَّبَقَة أ
air base [aer surv.]	مَسَافَة التَّصْوِيرِ الجَوِّيّ
air compressor [mech.] (= compressor)	مِثْقَبِ الضَّغْط
air - entrained concrete	خَرَسَانَة مُخَلِّخَة
air - entraining agent	عَامِل مُخَلِّخِيل
airfield soil classification [s.m.] (= Ac system)	تَصْنِيف كَارَا كِرَانْدَة
air - lift pump [c.e.]	مِضْخَة هَوَائِيَّة
air lock [c.e.]	مَجَاز هَوَائِيّ
airplane mapping (= photogrammetry)	الْمَسَّحِ الجَوِّيّ
air pump (= vacuum pump)	مِضْخَة التَّخْلِخُل
air survey [sur.]	الْمَسَّحِ الجَوِّيّ
air valve [hyd.]	مُتَنِّقَسُ الهَوَاءِ
air vessel [mech .]	حُجْرَة اللُّجَجِ
Alclad	الْكَلَاد

alidade [sur.] (= sight rule)	العضادة
align [sur.] (= aline)	يَصِفُّ
alignment [sur.] (1)	(1) توسيم
(2)	(2) اسقاط
alignment chart (= nomogram)	ناموس بياني ؛ نوموغرام
aline (= align)	يَصِفُّ
alloy	سبيكة
alloy steel (= special steel)	سبيكة الصلب
altar [c.e.]	خسفة
alternator [elec.]	مُنَوِّبَة
altitude [sur.]	
(1)	(1) ارتفاع
(2)	(2) زاوية الارتفاع
altitude level [sur.]	مِيزَنَة زاوية الارتفاع
alumina (= aluminum oxide; Al ₂ O ₃)	الألومينا
aluminium (aluminum , U.S.A. : Al)	الألمنيوم
aluminium oxide (= alumina)	الألمينا
alumino - thermic reaction [c.e.]	تفاعل الألمنيوم الاحتراقي
aluminous cement (high = alumina cement : انظر)	السمنت الألمنيومي
aluminum (= aluminium)	الألمنيوم
American caisson (= box caisson)	القَصُون الأمريكي
American Ephemeris and Nautical Almanac [sur.] (= Nautical Almanac)	التقويم الأمريكي للتغيرات الفلكية
American Society for Testing and Materials (= ASTM)	الجمعية الأمريكية للفحص والمواد

Americana Standard wire gage	عيار الأسلاك الأمريكي
(= Brown and Sharpe wire gage) (standard wire gage : انظر)	
ammonal [min.]	الأمونال
amplitude [c.e.]	السعة
anallatic lens [sur.]	العدسة المعدّاة
anallatic telescope [sur.]	الناظور المعدّل
analogy	المضاهاة
analysis	تحليل
anchor [c.e.] (= anchor bolt = dead man)	مُثَبِّتَة
anchorage	
(1) [c.e.] (= anchor wall = dead man)	(١) مُثَبِّتَة
(2) [stru.]	(٢) مُثَبِّتَة
anchorage distance [c.e.]	مَسَافَة المُثَبِّتَة
anchor and collar [c.e.]	رَزَّة الهَوِيس
anchor block [c.e.] (= dead man)	مُثَبِّتَة
anchor bolt (= fountain bolt =	دِ سَار تَثْبِيت
holding - down bolt) (Lewis bolt : انظر)	
anchor gate [c.e.]	بَوَابَة المِرْسَاة
anchor ice [hyd.]	جَلِيد القَعْر
anchoring spud [c.e.] (spud : انظر)	عَمُود التَثْبِيت
anchor plate	لَوَح الدِّسَار
anchor tower [c.e.]	ثَقَالَة التَثْبِيت
anchor wall (= anchorage - 1)	مُثَبِّتَة

aneroid barometer [sur.]	بارومتر معدني
angle (= angle bar)	حديد زاوية
angle bar	حديد زاوية
angle cleat [c.e.]	سند زاوي
angledozer [c.e.]	مقلعة زاوية
angle iron [c.e.] (= angle section)	حديد زاوية
angle - iron smith [mech.]	نحام حديد الزاوية
angle of friction [mech.]	زاوية الاحتكاك
angle of internal friction [s.m.] (angle of shearing resistance : انظر)	زاوية الاحتكاك الداخلي
angle of repose [s.m.]	زاوية السكون
angle of shearing resistance [s.m.] (angle of internal friction : انظر)	زاوية مقاومة القص
angle section [c.e.] (= angle = angle bar)	حديد الزاوية
Angus Smith's solution	محلول أنكس سميث
anion (cation : انظر)	أيون صاعد
anisotropic [stru.]	متباين الخواص
annealed wire (= binding wire)	سلك الربط ؛ السلك اللين
annealing	تلدين ؛ تلمين
annual variation [sur.]	التغير السنوي
anode [elec.]	مصعد
anodizing (= anodic oxidation)	مصعد أكسيدي
anthracite coal [min.] (rank of coal : انظر)	فحم الأنثراسيت
anti - crack reinforcement [c.e.]	تسليح التشقق

anti - flood and tidal valve [c.e.]	صِمَامُ الْفَيْضَانِ
anti - friction metal (white metal : انظر)	الْمَعْدِنُ الْاَبْيَضُ
anti - sag bar [stru.] (= sag bar)	قَضِيبٌ مَنَعَ الْهَيْدُولِ
apparent horizon (sensible horizon : انظر)	الْأُفُقُ الْمَنْظُورُ
apron (1) [c.e.]	مَجْشَمٌ
(2) [hyd.]	إِزَارَةٌ
aqueduct [c.e.] (viaduct : انظر)	قَنَاةُ الْقَنَاظِرِ
arbor[mech.](= mandrel = driveshaft)	عَمُودُ التَّدْوِيرِ
arch dam [c.e.]	عَقْدٌ
arch dam[c.e.]	سَدٌّ قَمَوْسِيٌّ
Archimedian screw [hyd.]	لَوْلِبُ أَرْخِمِيدِسَ
Archimedes, principle of (principle of Archimedes : انظر)	قَاعِدَةُ أَرْخِمِيدِسَ
arch rib [stru.]	ضِلْعُ الْعَقْدِ
arch ring	
(1) [stru.]	(١) حَالِقَةُ الْمَعْقَدِ
(2) [c.e.] (ring : انظر)	(٢) طَوُوقُ الْعَقْدِ
arc welding [mech.]	اللَّحَامُ الْقَمَوْسِيٌّ
are [sur.]	الْأَر
argon - arc welding [mech.]	اللَّحَامُ الْقَمَوْسِيُّ الْمُوقَى
(shielded - arc welding : انظر)	
arm [stru.]	
(1) (= lever arm) (bending moment : انظر)	ذِرَاعٌ
(2) arm of an eccentricity	ذِرَاعُ الزَّيْفِ
armored cable [elec.]	الْكَبْلُ الْمُسَلَّحُ

armored conveyer [min.] (= snaking conveyor)	الناقلة المريرة
Armstrong scale [d.o.]	مسطرة آرمسترونك
arrest point [mech.]	الدرجة الحرجة
arrissing tool [c.e.]	محفّ
arrow [sur.]	مُعَلِّمة
arterial road [c.e.] (parkway ; freeway : قارن)	طريق شرياني
artesian well	بئر ارتوازية ؛ بئر نَضَاحَة
artificial cementing [c.e.]	التصريح الاصطناعي
artificial harbor [c.e.]	مرفاً اصطناعي
artificial horizon [sur.] (horizon : وانظر)	العاكس الأفق
asbestos [min.]	الأسبست ؛ الحرير الصخري
ASCE	جمعية المهندسين المدنيين الامريكية
ash cement [min.] (coal : وانظر)	كابي الوقود
asphalt [c.e.]	الإسفلت
asphalt cement [c.e.]	الاسفلت الرابط
asphalter	الملاط
asphaltic concrete [c.e.]	ملاط الإسفلت
asphalt rubber	الطلاء
Association of Engineering and Shipping Draughtsmen	اتحاد رسامي الهندسة وبناء السفن
ASTM	الجمعية الامريكية للفحص والمواد
astronomical eyepiece [sur.] (= inverting eyepiece)	العينية القابلة

astronomy [sur.]	الفلك
atomic - hydrogen welding [mech.]	لحام ذرات الهيدروجين
Atterberg limits [s.m.]	حدود اتربرخ
auger [c.e.]	بريمة
autoclaving [c.e.] (= high - pressure steam - curing)	إحمام ؛ ايصاد
autogenous healing [c.e.]	التئام ذاتي
autogenous welding [mech.]	لحام ذاتي
automatic siphon spillway [hyd.] (siphon spillway : انظر)	مطّفح السحارة
automation	تشغيل ذاتي
autopatrol [c.e.] (= motor grader)	ممهدة ذاتية
auxiliary telescope [sur.] (= side telescope) (prismatic telescope : قارن)	مِقْرَاب مُسَاعِد
avenue	جادة
average [stat.] (personal equation ; mean : انظر)	المعدّل الجبري
axial - flow fan [min.] (= propeller fan)	مروحة محورية المجرى
axman [sur.]	الوتاد
axonometric projection [d.o.] (projection : انظر)	الاسقاط المِحورِي
azimuth [sur.]	زاوية السمت
azimuthal projection [sur.]	الاسقاط السمتي

لجنة الكيمياء والنفط

تألفت لجنة الكيمياء والنفط في مطلع السنة المجمعية ١٩٧٦ - ١٩٧٧ م ، من ثلاثة اعضاء عاملين في المجمع العلمي العراقي . وهم الدكتور عبدالرزاق محي الدين ، والدكتور ناجي معروف ، والدكتور فاضل احمد الطائي (مقرر اللجنة) ، اضافة الى خبيرين من استاتذة الكيمياء في جامعة بغداد ، وهما الدكتور جابر الشكري ، العضو المؤازر ، والاستاذ المشارك في كلية العلوم ، والدكتور غازي عبدالوهاب درويش الاستاذ في كلية العلوم ، وباشرت عملها باعادة النظر في المصطلحات التي اقترتها اللجنة (لجنة العلوم) . الموسعة السابقة . فانتهت هذا العمل في اربع جلسات .

ثم تولت وضع المصطلحات في الكيمياء « وفقاً للمعجم الانكليزي الكامل ، المذكور في التقرير السابق ، واكملت حرف (A) وحرف (B) وجزءاً من حرف (C) ، ويرى القارئ ادناء بعض المصطلحات التي اقترتها اللجنة من حرف (A) . وحرصاً على تهيئة المصطلحات اللازمة لتعريب الكيمياء في السنة الاولى من التدريس الجامعي ، خصصت اللجنة بعض جلساتها لهذا الغرض ، وستوالى عملها في السنة المجمعية المقبلة ، وتنشر المصطلحات المذكورة في كتيب ، وبالسعة المستطاعة .

الدكتور فاضل احمد الطائي
مقرر اللجنة